

文 部 時 報

第 八 百 二 十 八 號

聯合軍の進駐と國語整理の急務 保科孝一（東京文理大學名譽教授）……………

教育に必要なる討議法 児玉九十（明星中學校長）……………六

討議法について 勝田守一（文部省圖書監修官）……………一〇

暫定國語教材の解説 石森延男（文部省圖書監修官）……………一五

文化再建について 今日出海（文部省事務官）……………一九

米英の公民教育 伊藤良二（文部省調査課託）……………一一二

——公民教育に關する調查——

文 部 日 誌……………表紙第一面

通牒……………二二

三月 法令 告示……………二二

文 部 省

文部省

三月十一日 師範學校及び青年師範學校規定中改正
三月十二日 米國教育使節團は文部省で農村生活に取材した映畫により日本の教育の一端に觸れ、民間情報教育部教員訓練官ジョン・W・ペーナー下大尉と日本の教育法について討論、ついで華族會館にて民間情報教育部教育課の教科書及教科目主任ハート・J・ウェンデリッヒ海軍中佐と文部省側委員と教科書問題を討議。官立農門學校二十一年度入學學生の募集人員選拔要項、出席手續を告示し、醫學工專は大削減、農林。經濟專門は大幅増員。△公民啟發運動の一環として模擬選舉の實施、並に學校放送調查の三件につき通牒。

三月十四日 文部省では商工省の協力を得て新學期から國民中等・専門學校の兒童生徒に對しぱ年一人當りノート六冊の配給を確保。官立大學の學生主泣を廢止。△米國教育使節團は華族會館で學生の體操を觀察。

三月十五日 中等・國民學校科學教育刷新の一助として教材の映畫化、並に圖書館の禁止割資、出版物に對する聯合國最高司令官總司令部監督の趣旨徹底方、及び學校傳染病預防の三件につき通牒。

三月十九日 文部・厚生兩省では九月卒業の醫大・醫專の學生に國家試験の施行を發

表▲日本醫學振興委員會の規程を廢止
三月二十四日 帝室博物館の大衆化を計り一般に日本の風俗文化に親しませる方針で再生
三月二十五日 昭和二十一年度以降の授業料等値上につき通牒
三月二十六日 文部省では傳染病研究所の疫苗、血清等の販賣章程を改正
三月二十七日 文部省體育局では春のスボーリーと相接の善處に努めることを競表△日本醫學教育振興のため、總司令部指導者、日本醫師會、官公私立醫科大學校代表により競縦の旨總司令部涉外局より發表
三月二十八日 次官との合同懇談會を首相官邸で開催(引揚教員の就職問題について外埠引揚教員對策協議會)と評議會を設立、官公私立醫科大學校代表を收容する割合(入学試験期日等)を決定

三月二十九日 外地、外國在住者の轉入學につき各大學、高專校長宛に通牒△官立高專事はじめ四醫專の大學生昇格を豫定△文

聯合軍の進駐と國語整理の急務

保科孝一

終戰後聯合軍がわが國の各地方に進駐することになつた。進駐の期間は不明であるが、すくなくとも數年は繼續するであらう。されば、聯合軍の將兵は、進駐した地方の人々と、日夕接觸して話し合ふ機會も多くなることは當然である。その地方の人々は英語を學んで意念の疏通をばからうと努めると同時に、聯合軍の將兵も日本語を學んで日常の用向を果さうと意圖するに相違ない。ところがわれへんとする聯合軍の將兵から見ると、不幸にして右のやうな材料を入手することが出来ないので、いづれも困惑の色をたゞよばして居る。たゞへば、現在の日本語には明確にして純正な標準語が成立して居ない。これは聯合軍の將兵にとつて最大の苦痛であらう。

現在わが國民教育では、大體東京語を以て標準としてゐるが、元來今日の東京語は、幕末における江戸言葉に明治維新以來關西言葉の混入したものであるが、國民文學と結びついで、いまだ十分成熟するに至らない。標準語といふ立場から見ると、現狀においては、もとより當然である。今日わが國には、各地方に

三月三十日

皇太子殿下には學習院初等科

を優秀な成績で御卒業、引きつき中等科

に御進學△高師及び文部省直轄學校の生徒主事を廢止△文部省では官公立高專・大學の新設擴張を認めず、私立專門以上の學校は轉入制限以外の地に限り許可。女子學校は嚴選して許可の旨發表

三月三十一日 使節團に協力の日本側委員會は南原委員長を中心に行合獨旨の文教施設を審議し文相に意見書の提出を認定

四月一日 中等學校入試始まる△大學・高專の勤勞作業講習會開催につき通牒

四月四日 官報掲載事項の整理につき通牒

四月六日 文部省では新學期開始と同時に使用する教科書供給計畫につき地方長官、關係學校長に通牒

四月七日 米國教育使節團の調査報告書の内容發表せらる△日本教育の目的及內容(二)

四月八日 教育使節團の報告書に對する文部當局の見解を安倍文相語る△花よりの文行書を各所で行ふ

四月九日 文部省では國民學校新國語教科書を一般から募集

四月十四日 終戰後最初の衆議院議員總選舉投票率七二・三パーセントの好成績で、開票の結果教育關係者の當選は全國最高點の廣島平川鶴雄氏(無・新・國民學校長)はじめ最高點九人其の他十四名計二十三名

(十二日午後三時現在)

その疑問たる事項が少くない。したがつて、聯合軍の將兵がこれ

を學ぶ場合に、そのいづれに從つてよろしくに迷ふわけである。その結果、つねに不安の念を持て、日本語を學ばなければならぬ現状にあるのは、まことに氣の毒に堪へないと同時に、われへん日本國民がこれまでこの問題に一般に無關心であつたことは、まことにはづかしく感ずる次第である。

また聯合軍將兵が日本語を學ぶに當り、いちばんやく要求するものは、標準語彙の辭書と標準口語法である。しかるに、さきに述べた通り、標準語が確立してゐないので、標準語彙もいまだ選定されて居ない。もつとも嚴重な意味の標準語が確立してゐなくとも大要一万語位の標準語彙を選定することはさほど困難な問題でないから、選定の意圖さへあれば出来るのであるが、つまりこれまで標準語彙の選定とその辭書の編纂にはあまり深い關心が持たれてゐなかつたのである。ところが近來日本語の海外に普及する勢がやうやく盛になり、從つて、日本國民もやうやくその必要を痛感することに至つたが、しかし、いまだ不幸にしてその實現を見るに至つてゐない。

つぎに標準口語法の確立してゐないことは、標準語の存在しない

それより特有な言葉が行はれて居るが、その系統から大別すると、關東言葉と關西言葉の二つになり、この兩者の間に、語法上少からぬ差異がある。東京語はさきに述べた通り幕末までの江戸言葉に明治維新以來關西言葉の混入したものであるが、發達日なほ浅いためにいまだ十分洗練されるに至つてゐないので、その混入する關西言葉における語法的特徴を、どの程度まで標準口語法に取入れるべきか、今日のところ文法家の間においても、意見がかなり一致しない。また在來の江戸言葉における語法的特徴にも相當取捨を加へなければならぬのはもちろんである。もし今日の現状に放任しておいたならば、各地方で聯合軍將兵の學んだ日本語が、方言的特徴の著しいものになるおそがある。それでは聯合軍將兵に對して、われ／＼は重大な責任を感じざるを得ないのである。

二

以上は聯合軍將兵の日本語を學ぶに當り、重大な問題となるのみを擧げたのであるが、この外なほいろいろな問題の存在することを見逃してはならない。

わが國民教育はこれまでの軍國主義的や超國家的色彩を拂ひ去つて、今や民主主義を基礎として展開されることになったのであるが、その結果これに順應して、今後教科書の言語・文字および文章に一大改変を加へられなければならない。わが國民教育上もつとも大きな難題負擔が漢字であることは、明治維新以來絶えず呼ばれて來たので、漢字の制限が一時實現されたのであるが、滿洲變遷以來軍國主義や超國家主義の勢力が強化するにつれ、著しい勢で漢字と生じしその假名書きにもいろいろな問題が生じて来ると思ふ。

その他、邦文とローマ字との間には、句讀や分ち書きについても、一致しないものがあるから、これも整理しなければならないし、ローマ字化については、なほ整理すべき幾多の問題の存することを覺悟しなければならぬ。

三

これまでわが國においては、外國人を對象としての日本語教諭の問題は、國民一般に取つてさほど重要なものでなかつた。じかるに近年日本語の海外進出がめざましいものであり、ことに大東亜における各民族は非常な熱意を以て日本語を學びはじめたので、以上に列舉した各種の問題が重要視されるやうになつた。わが國は無數の島々から成り各島にも山岳が起伏し河川が横流して居るので、その間の交通がはなはだしく妨げられ、その上封建時代がながら繼續して、諸侯が各地に割據して居たので、行政區域がすこぶる複雑を極めたために方言が無数に發達するに至つたのである。しかし、國民はある

硬な漢語が新聞雑誌等に用ゐられるやうになつた。しかしながら、民主主義を基調として教育を開拓する場合には、できるだけ漢字を制限すると同時に生硬な漢語を避け達意平明な文章によつて教科書を編修することが、もつとも緊要な條件たることは言ふまでもある。いまかりに漢字を一千五百字位に制限することになると、これまでのやうな生硬な漢語は自然その姿を消すやうになるし、また制限外の漢字から成る漢語、たゞ「跋躡」とか「齋齋」とかいふやうな漢語は「ふみにじる」とか「食ひ違ふ」といふやうに改められなければならない。ことに現在慣用されてゐる漢語中には、口で言つてはわからず、その字形を見てはじめて意味の知られるやうな漢語が非常に多い。すなはち「保健」と「保險」「健民」と「縣民」「健兵」と「憲兵」、「市立」と「私立」「公爵」と「侯爵」「機關」と「汽船」「普選」と「婦選」等のことを同音語は、耳で聽いたけではそのいつれかに迷ふわけであるから、かやうな同音語はできるだけ用ゐないやうにすることも必要であらう。ローマ字と假名で文章を書き綴る場合には、右のやうな同音語はなるべく避けなければならぬ。もちろんその意義を認知し得ることが多いが、「市立中學」と「私立中學」のことをものになる。文章前後の關係によつても判斷に苦しむことがあらう。

つぎに、邦文とローマ字とを併記するやうな場合が聯合軍との關係上今後頻繁に起るであらうが、その場合に必ず起つて来る問題は假名遣である。現在邦文では歴史的假名遣、ローマ字では表音的假名遣を用ひて居るから、ローマ字では「」と書くのに對して、邦文では「」と書く。ジミウ、ゼウ、チャウ、デウ、デフ等の書き方が

「雨ガ(Regn)降ル」といふか、すなはち濁音と鼻濁音のいつれを標準とするかを決定しなければならぬ。これについてはわが國の人々は一

要望されたことがある。同大使は二名の日本人について八年間日本語の學習に熱中されたが、二名の教師の中、一名は九州の人で「雨が降リマス」と鼻音濁と言ひあらはすので、自分はそのいづれに從つてよいかに困り、然るべき日本の方々に質問して見たが、ついに要領を得なかつた。どうか自分と同じやうな困りみを滿洲國民に嘗めさせたくないと思ふのでよろしくと、述懐談をされたことがある。この感想は歐米の人々もやはり同様に持つものであるから、一小問題として放棄しておくことの出来ないものである。これと同じやうな問題は發音においてばかりでなく、語彙や語法についても存するので、これをよく整理統一して學ぶものをして迷はしめないやうにしなければならぬ。

標準語が確立すれば、その中から標準語彙を選定することが緊要な問題である。標準語中には、多數の同意語や同音語があり、雅俗いろ／＼な語彙があるが、その中からまづ一萬語位の標準語彙を選定し、その範囲内で各種の教科書を編纂すべきである。なほ兒童や生徒の學習に備へて、標準語彙の辭書を編纂することも必要である。かくしてはじめてわが國における國語教育の基礎が確立し得るのであるが、しかし、これはひとりわが國語教育に取つて有利であるばかりでなく、國語の海外進出に資益するところさらに大なるものがあることを認めるのである。外國の人々にして日本語を學ばんとするものの、いちはやく要求するのは標準語彙の辭書である。しかるに今日のところ右のやうな要望をみだすべき適當な辭書がほとんど

の具現に取つてなによりも必要な業である。

四

教科書の漢字を一千五百字に制限する場合に、漢字の使用能率のもつとも高いものから、一千五百字を選出することば、さまでもづかしい問題でないが、その選出された漢字を以て、日常の生活における用語を表記し得るやうにすることが重大にして、しかも、もつとも困難な問題である。なぜなら、これまでひろく慣用されてゐた生硬な漢語を、耳で聞いてすぐ判るやうな漢語か、または和語に改めなければならぬからである。今日一般に慣用される官廳用文をはじめ、法令上や科學上の用語には、その漢字を見なければ判りにくいものが少なくないから、これを耳で聞いて判るやうな言葉に改めることは決して容易な業でない。それについて、まづ和語よりも漢語の方が、雄健でしかも威儀があるといふやうな、封建的思想の一切を棄てなければならぬ。ことに軍部では、軍部の威儀を保つために、一般民衆に縁遠い生硬な漢語を、ことさら使用する傾きがあつたが、軍部が解消した結果今後一般官廳用文が日語化されるやうになれば、それらの漢語が自然消滅するであらうが、それでも各自廳が自省して、できるだけ耳で聞いて判るやさしい言葉に改めるやうに心がけることが肝要であらう。

一千五百字以外の漢字で書きあらはされる語は、一切假名で書きあらはすことを原則とすべきであらうが、ある漢語を構成する漢字の一つが、一千五百字以外のものである場合にその全部を假名書きにするか、あるひは

見當らない。これがため日本語を學んでゐる外國人がひとしくみな苦しんでゐるのであるから、一日もはやこの辭書を作成して、駐軍將兵を満足させることは、われくの責任であると信ずる。標準語彙の辭書とともに、外國人のひとしく要望するものは標準口語法である、さきに述べた通り、わが國には無数の方言が分布してゐるが、大體その系統から見て、これを關東言葉と關西言葉に二大別することが出来るが、この兩者の間における口語法には、相當な差異が存する。たとへば打消の形式にしても關東では

雨ガ降ラナイ 雨ガ降ラナカツタ 雨ガ降ラナケレバ

といふのに關西では

雨ガ降ラン 雨ガ降ラナンダ 雨ガ降ラネバ

といふやうに異つて居るので、關東の進駐軍將兵の學んだものと關西の進駐軍の學んだものと一致しないことになるから、かれはこに對しておそらく無關心ではあり得ないであらう。一口に標準語法である、さきに述べた通り、わが國には無数の方言が分布してゐるが、大體その系統から見て、これを關東言葉と關西言葉に二大別することが出来るが、この兩者の間における口語法には、相當な差異が存する。たとへば打消の形式にしても關東では

示さ(唆) 指さ(唆) し(弛)緩 ろう(罕)固
と書きあらはすが、いつれかに決定しなければならぬ。まだローマ字化する場合には、それに即した種々の問題の生じて來ることも知らなければならぬ。

五

以上に述べて來た通り、聯合軍の進駐によつて國語整理の最大急務であることは、なにも痛感するやうになつたに相違ない。これまでこの重大な國語整理の事業が、つれに國家主義者や古典主義者に妨げられて來たのであるが、畏くも本年元旦に漢文された詔書によつて、右の情勢が一變するに至つたことは、まことに有りがたきばかりと感激に堪へないところである。徳川時代に興隆した國學——古典學は、漢學隆盛の反動として活躍したものであるだけに、排他自尊の精神に富んでいた。國學者はわが國を神國と稱し、神國なるがゆゑに、言語音聲も純粹正雅で、どの國のものにも優つてゐる。五十音はみな直音のみで、天地間のあらゆる正しい音を集め、五十音・半濁音等のごとき混濁絃曲の音は、一つもないが、支那の言語音聲には右のやうな混濁絃曲のものが非常に多い。わが國體は世界に冠絶して、やがては世界に君臨すべき國柄であると稱へて居るものすらあるのである。古典學者は歴史と傳統を大に重んじて居るが、これはひとり古典學者ばかりでなく、なに人もみなこれを重んじて居ることは、いふまでもないが、しかし、歴史にせよ、傳統にせよ、時勢に即して進歩していくことが、國運の隆昌を促すもつ

とも必要な条件である。しかるに、古典学者はその進歩を認めず、たゞ一團にもかしあのまゝかたく株守してある傾がある。たとへば假名遣のごとき、時勢に順應するやう、改變を加へるべきであるのに、あくまでまかしのまゝを株守して既變を好まず、その改變を以て國語の破壊と呼び、その改變を意圖する人を非國民と呼ばはるものすらあるのである。この一派の學者によつてわが國の學問がどれだけその進歩発達を妨げられたか計り知るべからざるものがある。しか

新教育に必要な要素について

児玉九十

討論法或は討論法ともいふべきデスカション・メソッドといふ事は、衆智を集める必要上、從來各種の會議等に用ひられてゐるが此の度、修身、國史、地理の授業停止が命ぜられ、此の三科目の時間は當分の間、討論法に依つて時事問題を取扱ふ時間に當てるといふ事になつたので、茲に新教育に用ひられる場合の討論法について、私の學校で行つてゐる經驗に基いて討論法の目的、方法及び注意すべき二三の事柄について述べる。

教育指導の一方法としての討論法とは、討議といふ手段に依つて、兒童生徒の自學、自研の風を盛にし、勉學の効果を益々増大し

斯る意義、目的を持つてある教育的討論法を如何に實際に行ふべきか。左に(一)準備(二)討論の進行、(三)総討の三項に分けて討論法の實施について申述べたい。

三

準備の第一は題材である。討論教育の題材は、教育が政治、經濟、文化等の社會現象萬般の基礎となり、根幹となつてゐる人間を作る作用たる以上、一切の教科目が、討論教育の題材であり各種の社會現象は、何れも皆、此の題材たらざるはないが、特に政治經濟上の各種の時事問題、生活に關する科學などの如き、日常當面の現象は、討論教育の最も適切なる題材といふべきである。

準備の第二は題目の選擇である。討論法の目的が前述の如く、學徒の自學、自研が眼目であるから、題目の選擇も、生徒相互の討議に依つて決定されることが、一番望しい。斯様な譯で討論題目選擇から生徒に討議を行はせて四、五の題目を選ばせ、其の趣旨を質して指導者が最も適切なりと思ふに決定するのが、一番理想的の行き方と思ふ。併しながら、生徒の出題が適切でないとか、生徒の方に此といふ題目がないとかいふ様な場合は、指導者の方から出題するも亦已むを得ない。時には指導者の方に緊急と思はれる様な題目があれば、假令、生徒側に如題目があつても、其は後廻はしにして、緊急題目の方を提出して、討議させるとよい事は躊躇の處置として、最も適切有效なる方法と信ずる。

討論法は討議に依つて常識や専門知識を深め、且つ此に依つて明敏正確にして、自由自在に活動する頭腦の働きを養ふのであるから

よりとする學習法の一方式である。普通一學級を單位として、討論する。討論の實施に當つて、兒童生徒の各自に夫々、自由に意見を發表させ且つ批評反省をもさせつゝ討論の進行をなし、最後に全體の意見を綜合取捨補正して結論を得させようとする方法である。討論法の目的は、
 一、自發的探求心を養成する事。
 二、自己の意思を明確に發表する能力を養ふ事。
 三、他の意見の眞意を正確に聽取する習慣を養ふ事。
 四、各意見の比較により批判力と反省力を養ふ事。
 五、全體の協力切磋、即ち共同學習より把握する能

する。討論の實施に當つて、兒童生徒の各自に夫々、自由に意見を發表させ且つ批評反省をもさせつゝ討論の進行をなし、最後に全體の意見を綜合取捨補正して結論を得させようとする方法である。討論法の目的は、
 一、自發的探求心を養成する事。
 二、自己の意思を明確に發表する能力を養ふ事。
 三、他の意見の眞意を正確に聽取する習慣を養ふ事。
 四、各意見の比較により批判力と反省力を養ふ事。
 五、全體の協力切磋、即ち共同學習より把握する能

るに、いまや時勢が一大變轉を來し、一月元旦に漢被された詔書により、國民の向ふべき途を明示あらせられたので、舊來の狹隘にして、さばめて窮屈な思想が拭ひ去られ、國語の整理もやうやく軌道に乗つてその進むべき途を安心してたどることが出来るやうになつたことは、まつたく皇恩の御蔭であつて、われくのふかく感激に堪へないところである。

お知らせ

今翻して更生申報する事となり、一月終價は御観闇特別行爲税(ハガム)に變更されました。御讀承願ひます。別に送料申受けます。
文部時報の形式及内容等總てが再建態勢を把持し、民主主義的新日本文教建設報導の使命に邁進致します。
文部時報の形式は毎號約三十二頁、9ボルト6號8号及び6号の式は毎號約三十二頁、9ボルト四段組等各種の組み方を用ひ又語文句すべて能率化し每頁充實せる内容を載せる
文部時報の内容は別掲文部時報刊行計畫告示等は簡便に事項目録指示項中文報法令並に登記事項中文報參照に便せしめ、單に省内各局發送の重要なる通牒や聯説、解合軍總司令部の教育關係指示等に紙面を充てるるに詭詰を研究、解説等は時局柄適切要なるものと轉める。
文部時報第八百二十七號(昭和二十一年四月二五日刊行)目次概要
米國教育使節團を迎へて……澤登都立五中校長
米國教育行政官及教育者の性格
其の他政治教育について……田中學校教育局長
河野都立八中教諭
フォーラム、文部日誌、文部省分課規程中改正
通牒、二、三月告示事項

文部省編行計畫摘要

四 記行 本時報は規格A列五番、每號約三十
二頁、定價金貳圓を標準とし毎月一回十日
を發行期日とす但し本號は五月二十五日發
行とす。

三 編纂 文部時報編纂の爲編纂委員長並に編纂課長は文部時報編纂課長
委員著干名を擅く。編纂委員長は文部時報編纂課長
を以て之に充て、編纂委員は文書課員中より
之を命ず。必要あるときは省内法令審査
委員の意見を求むる」とあるべし。

資料編纂の爲省内外各局に文部時報編纂課に文部委員を、直轄各
部に文部課長を置き、又文部時報編纂課に文部委員を、直轄各
部員を置く。文部時報編纂課に文部委員を置く事は事務課長
官員、歸屬、賜姓等を以て之に充て、文部時報編纂課に文部委員を置く事は事務課長
被歸屬の學科長等を以て之に充て、文部時報編纂課に文部委員を置く事は事務課長
儀存す。

二 内容 本時報登載事項の大要左の如し
詔勅、勅諭、法律、勅令、閣令、省令、訓令、告
示、告諭、訓示、指令(例規となるもの)に對
する指示、通牒、例規となり又は一般の参考
となるもの)。法令解説、質疑應答(本省よ
り公文にて回答したもの)、復命書及報告
書、演説、論話、研究調査、統計等

一 法令並に諸般の施設事項に就きて指示し周
知せしむると共に所管の行政及教育機關等
の聯絡與拂へ開闢に民主主義的和平新日本教
育文化の促進向上に役立たしむ

一 部	金 貳 圓
六 ヶ 月	金 拾 貳 圓
一 ヶ 年	金 貳 拾 四 圓

郵税は別に
載ります